

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 787/2003 НА КОМИСИЯТА

от 8 май 2003 година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 2535/2001 относно определяне на
подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета
по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и за
откриване на тарифни квоти, и за дерогиране от този регламент**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 509/2002 на Комисията², и по-специално член 29, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2302/2002⁴, определя, *inter alia*, подробни правила за прилагането към мляко и млечни продукти на режимите на внос, предвидени в Европейските споразумения между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и някои централно и източноевропейски страни, от друга страна. С оглед прилагането на отстъпките, предвидени в Решения 2003/263/ЕО⁵, 2003/298/ЕО⁶ и 2003/299/ЕО⁷ на Съвета, за сключването на протоколи за адаптиране на търговските аспекти на Европейските споразумения за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Полша, Чешката република и Словашката република, от друга страна, новите тарифни квоти за внос следва да бъдат открити и определени съществуващи квоти следва да бъдат увеличени.
- (2) Тъй като квотите за внос, предвидени в Регламент (ЕО) № 2535/2001, обикновено се откриват само на 1 юли и на 1 януари, следва да се предвиди разпоредба за нов период за представяне на заявления за вносни лицензии от 1 до 25 май 2003 г., както и за дерогация от членове 6, 12, 14 и 16 от същия регламент.
- (3) Решение 2003/18/ЕО на Съвета⁸, което одобри Протокола за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране

¹ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48.

² ОВ L 79, 22.3.2002 г., стр. 15.

³ ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29.

⁴ ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 78.

⁵ ОВ L 97, 15.4.2003 г., стр. 53.

⁶ ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 12.

⁷ ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 36.

⁸ ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 18.

между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна, за да вземе предвид резултатите от преговорите между страните за нови взаимни земеделски отстъпки, отмени Регламент (ЕО) №2435/2000. Поради това, позоваванията на този регламент, направени в Регламент (ЕО) № 2535/2001, следва да бъдат заменени.

- (4) Регламент (ЕО) № 2286/2002 на Съвета⁹, който установява режима, приложим за земеделски продукти и стоки, получени в резултат от преработката на земеделски продукти с произход от страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), отмени Регламент (ЕО) № 1706/98. Поради това, позоваванията на този регламент, направени в Регламент (ЕО) № 2535/2001, следва да бъдат заменени.
- (5) Първата алинея на член 12 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 определя, че вносителите могат да подават само едно заявление за лицензия за една и съща квота. Изключение е направено за квоти за продукти с произход от Чешката република и Словакия, когато номерата на квотите са идентични, тъй като двете страни преди бяха една държава. Номерата на квотите за тези две страни следва да бъдат дифренецирани от 1 май 2003 г. Следователно това изключение следва да бъде премахнато.
- (6) Регламент (ЕО) № 312/2003 на Съвета от 18 февруари 2003 г. относно прилагането от страна на Общността на тарифните разпоредби, установени в Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна¹⁰, предвижда квота № 09.1924 да бъде управлявана на основа „пръв пристигнал, пръв обслужен” в съответствие с членове от 308а до 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. относно определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаването на Митнически кодекс на Общността¹¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 444/2003/ на Комисията¹². Следва да бъдат предвидени разпоредби за вносните лицензии за случаите, в които квотите се управляват по този начин.
- (7) Регламент (ЕО) № 2535/2001 следва да бъде съответно изменен.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2535/2001 се изменя, както следва:

⁹ ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 5.

¹⁰ ОВ L 46, 20.2.2003 г., стр. 1.

¹¹ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

¹² ОВ L 68, 12.3.2002 г., стр. 11.

1. Член 5, букви б) и в) се изменят, както следва:

„б) квотите, предвидени в Регламенти (ЕО) № 1151/2002¹³, (ЕО) № 1361/2002¹⁴, (ЕО) № 1362/2002¹⁵ и (ЕО) № 1408/2002¹⁶ на Съвета, и в Решения 2003/18/ЕО¹⁷, 2003/263/ЕО¹⁸, 2003/298/ЕО¹⁹ и 2003/299/ЕО²⁰ на Съвета;

в) квотите, предвидени в Регламент (ЕО) № 2286/2002 на Съвета²¹;

2. Второто изречение от първата алинея на член 12 се заличава.

3. В дял 2 се добавя следната глава Ia:

„ГЛАВА IA

**ВНОС В РАМКИТЕ НА КВОТИТЕ, УПРАВЛЯВАНИ В СЪОТВЕТСТВИЕ
С ЧЛЕНОВЕ 308a - 308в ОТ РЕГЛАМЕНТ(ЕИО) № 2454/93**

Член 19a

1. В рамките на квотата, предвидена в Регламент (ЕО) № 312/2003 на Съвета²² и дадена в приложение VIIa към настоящия регламент, се прилагат членове 308a - 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

2. Без да се засяга дял II от Регламент (ЕО) № 1291/2000, при вноса по квотите, посочени в параграф 1, се представя вносна лицензия.

3. Размерът на гаранцията, посочена в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, е 10 EUR за 100 кг нетно тегло на продуктите.

Клетка 16 от заявлението за лицензия и от лицензията съдържа осемцифров код по КН. Лицензията е валидна само за продукта, за който е предназначена.

Лицензиите са валидни от деня на действителното им издаване по смисъла на член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 до края на третия последователен месец.

Лицензиите се издават не по-късно от работния ден след деня, в който е подадено заявлението.

4. Прилагането на намалената митническа ставка подлежи на представяне на доказателства за произход, издадени в съответствие с приложение III към Споразумението с Република Чили.”

¹³ ОВ L 170, 29.6.2002 г., стр. 15.

¹⁴ ОВ L 198, 27.7.2002 г., стр. 1.

¹⁵ ОВ L 198, 27.7.2002 г., стр. 13.

¹⁶ ОВ L 205, 2.8.2002 г., стр. 9.

¹⁷ ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 18.

¹⁸ ОВ L 97, 15.4.2003 г., стр. 53.

¹⁹ ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 12.

²⁰ ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 36.

²¹ ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 5.

²² ОВ L 46, 20.2.2003 г., стр. 1.

4. Член 20, параграф 1, буква а) се заменя със следното:

„а) Регламент (ЕО) № 2286/200;”.

5. Приложение I се изменя, както следва:

а) в част I.Б, точки 1, 2 и 3 се заменят с текста в приложение I към настоящия регламент;

б) Част I.В се заменя с текста в приложение II към настоящия регламент.

6. Част II.А от приложение II се заменя с текста в приложение III към настоящия регламент.

7. Приложението, което се съдържа в приложение IV към настоящия регламент, се включва като приложение VIIа.

Член 2

За квотите, открити на 1 май 2003 г., посочени в точки 1, 2 и 3 на част Б на приложение I към Регламент (ЕО) № 2535/2001, изменен с настоящия регламент, се прилагат следните правила:

1. Без да се засягат разпоредбите на член 6 и член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2535/2000, заявленията за лицензии могат да бъдат подавани от 1 до 25 май 2003 г.

Заявленията за лицензии се отнасят до не повече от 10% от количеството по квотата, открита на 1 май 2003 г., и включват не по-малко от 10 тона.

2. Без да се засягат разпоредбите на член 12 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, вносителите които са подали заявления за вносни лицензии по време на периода за представяне от 1 до 10 януари 2003 г., могат да представят ново заявление по отношение на тази квота съгласно настоящия регламент.

3. Втората алинея на член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 не се прилага.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 май 2003 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 8 май 2003 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. Продукти с произход от Полша

№ на квота	Код по КН	Описание ^{1 2}	Приложима ставка (% от НОН)	Годишни количества (в тонове) от 1.7.2002 до 30.6.2003 г.	Количества, открити на 1.7.2002 г. ³	Количества, открити на 1.1.2003 г. ³	Количества, открити на 1.5.2003 г.	Годишни количества (в тонове) от 1.7.2003 до 30.6.2004 г.	Годишно увеличение от 1.7.2004 г.
09.481 3	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99		Освобождаване	12 575	6 000	6 000	575	14 300	1 430
09.481 4	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90		Освобождаване	7 545	3 600	3 600	345	8 580	860
09.481 5	0406		Освобождаване	11 318	5 400	5 400	518	12 870	1 290

2. Продукти с произход от Чешката република

№ на квота	Код по КН	Описание ^{1 2}	Приложима ставка (% от НОН)	Годишни количества (в тонове) от 1.7.2002 до 30.6.2003 г.	Количества, открити на 1.7.2002 г. ³	Количества, открити на 1.1.2003 г. ³	Количества, открити на 1.5.2003 г.	Годишни количества (в тонове) от 1.7.2003 до 30.6.2004 г.	Годишно увеличение от 1.7.2004 г.
09.4611	0402		Освобождаване	4 188	1 438	1 438	1 312	5 500	0
09.4636	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59		Освобождаване	150	-	-	150	300	0

	0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69								
09.4637	0404		Освобождаване	300	-	-	300	600	0
09.4613	0406		Освобождаване	6 630	3 315	3 315	-	7 395	765

3. Продукти с произход от Словашката република

№ на квота	Код по КН	Описание ^{1 2}	Приложима ставка (% от НОН)	Годишни количества (в тонове) от 1.7.2002 до 30.6.2003 г.	Количества, открити на 1.7.2002 г. ³	Количества, открити на 1.1.2003 г. ³	Количества, открити на 1.5.2003 г.	Годишни количества (в тонове) от 1.7.2003 до 30.6.2004 г.	Годишно увеличение от 1.7.2004 г.
09.4641	0402		Освобождаване	2 500	750	750	1 000	3 500	0
09.4645	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31		Освобождаване	250	-	-	250	500	0

	0403 10 33 0403 10 39 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69 0404								
09.4642	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90 10 0405 90 90		Освобождаване	750	375	375	-	750	0
09.4643	0406		Освобождаване	2 930	1 430	1 430	70	3 000	300

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ I В

Тарифни квоти, посочени в приложение II към Регламент (ЕО) № 2286/2002

Сериен номер на квота	Код по КН	Описание ¹	Страна по произход	Квота от 1 януари до 31 декември (в тонове)		Намаление на митните сборове
				Годишна	Шестмесечна	
09.4026	0402	Мляко и сметана, концентрирани или подсладени със захар или други подсладители Сирене и извара	АКТБ	1 000	500	65 %
09.4027	0406		АКТБ	1 000	500	65 %

¹ Без да се накърняват правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, формулировката за описанието на продуктите следва да се счита като имаща не повече от индикативна стойност, като приложимостта на преференциалната схема е определена в контекста на настоящото приложение чрез обхващането в кодове по КН. Когато са посочени кодове ех по КН, приложимостта на преференциалните договорености е определена на базата на кода по КН, както и съответстващото описание.”

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ II А

Концесии, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 2286/2002

Код по КН	Описание ¹	Намаление на митните сборове (%)
-----------	-----------------------	--

¹ Без да се накърняват правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, формулировката за описанието на продуктите следва да се счита като имаща не повече от индикативна стойност, като приложимостта на преференциалната схема е определена в контекста на настоящото приложение чрез обхващането в кодове по КН. Когато са посочени кодове ех на КН, приложимостта на преференциалните договорености е определена на базата на кода по КН, както и съответстващото описание.”

0401		16
0403 10 11 до 0403 10 39		16
0403 90 11 до 0403 90 69		16
0404		16
0405 10		16
0405 20 90		16
0405 90		16
1702 11 00		16
1702 19 00		16
2106 90 51		16
2309 10 15		16
2309 10 19		16
2309 10 39		16
2309 10 59		16
2309 10 70		16
2309 90 35		16
2309 90 39		16
2309 90 49		16
2309 90 59		16
2309 90 70		16

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIIa

Тарифна квота съгласно приложение I към Споразумението за асоцииране с Република Чили

Квота №	Код по КН	Описание	Приложима ставка налог (% от налога НОН)	Годишни количества (в тонове) (база=календарна година)		Годишно увеличение от 2005 г.
				от 1.2.2003 г. до 31.12.2003 г.	2004 г.	
09.1924	0406	Сирене и извара	Освобождаване	1 375	1 500	75''